

V Bruseli 16. septembra 2019
(OR. en)

12195/19

COARM 154
CFSP/PESC 684

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	16. septembra 2019
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	ST 11718/19 INIT + COR 1
Predmet:	Návrh záverov Rady o preskúmaní spoločnej pozície Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008 o kontrole vývozu zbraní

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o preskúmaní spoločnej pozície Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008 o kontrole vývozu zbraní, ktoré Rada pre všeobecné záležitosti prijala 16. septembra 2019.

**ZÁVERY RADY O PRESKÚMANÍ SPOLOČNEJ POZÍCIE RADY 2008/944/SZBP Z 8.
DECEMBRA 2008 O KONTROLE VÝVOZU ZBRANÍ**

1. Rada pripomína svoj záväzok posilniť kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu prostredníctvom prijatia rozhodnutia Rady (SZBP) 2019/1560 zo 16. septembra 2019, ktorým sa mení spoločná pozícia 2008/944/SZBP, a svoj záväzok posilniť spoluprácu a presadzovať zbližovanie v oblasti vývozu vojenskej technológie a materiálu v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) prostredníctvom stanovenia, dodržiavania a vykonávania prísnych spoločných noriem riadenia transferov vojenskej technológie a materiálu zo strany všetkých členských štátov. Bude sa to naďalej realizovať okrem iného výmenou relevantných informácií medzi členskými štátmi vrátane informácií o oznámeniach o zamietnutí a o politikách vývozu zbraní, alebo identifikovaním možných opatrení na ďalšie zbližovanie. S vojenským materiálom a technológiou by sa malo obchodovať opatrne a zodpovedne a malo by sa predchádzať ich odkláňaniu do rúk teroristov, zločincov a iných neoprávnených používateľov.
2. Rada zdôrazňuje, že zodpovedná politika obchodovania so zbraňami zásadným spôsobom prispieva k zachovaniu medzinárodného mieru a bezpečnosti a k dodržiavaniu ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva. Rada obnovuje svoj záväzok presadzovať spoluprácu a zbližovanie politík členských štátov s cieľom zabrániť vývozu vojenskej technológie a materiálu, ktoré by sa mohli použiť na vnútornú represiu alebo medzinárodnú agresiu či prispieť k regionálnej nestabilite.

3. Rada sa zaväzuje pokračovať v úsilí o presadzovanie všeobecného uplatňovania a účinného vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (ATT), ktorá nadobudla platnosť 24. decembra 2014. Rada víta skutočnosť, že už značný počet štátov je v súčasnosti zmluvnou stranou ATT, ako aj čulý medzinárodný záujem smerujúci k všeobecnému uplatňovaniu. Rada vyzýva štáty, ktoré tak ešte neurobili, aby pristúpili k zmluve alebo ju ratifikovali a aby do svojho pristúpenia alebo ratifikácie dodržiavali jej podmienky. Signatárske štáty by sa mali snažiť splniť svoj úvodný záväzok ukončením ratifikačného procesu. Rada je presvedčená, že lepšie všeobecné uplatňovanie a vykonávanie ATT podporuje cieľ zmluvy, ktorým je spolupráca, transparentnosť a zodpovedné konanie prostredníctvom regulácie medzinárodného obchodu so zbraňami, čím sa prispieva k medzinárodnému mieru a bezpečnosti a znižuje sa ľudské utrpenie.
4. Rada víta obnovený záväzok členských štátov vo vzťahu k právne záväznej spoločnej pozícii zmenenej rozhodnutím Rady (SZBP) 2019/1560 a zdôrazňuje, že žiadosti o licencie na vývoz vojenskej technológie a materiálu je dôležité dôkladne posudzovať podľa kritérií, ktoré sú v ňom stanovené.
5. Rada opätovne potvrdzuje spoločný cieľ, ktorý viedol k prijatiu spoločnej pozície 2008/944/SZBP v roku 2008. Rada pripomína svoje predošlé posúdenie spomenuté v záveroch z novembra 2012 a z júla 2015, že je možné dosiahnuť ďalší pokrok vo vykonávaní spoločnej pozície v záujme čo najväčšieho zblíženia členských štátov v oblasti vývozu konvenčných zbraní. V tejto súvislosti Rada víta, že bola upravená používateľská príručka k spoločnej pozícii 2008/944/SZBP v záujme toho, aby sa zlepšilo praktické uplatňovanie kritérií posudzovania rizika, ktoré sú stanovené v spoločnej pozícii. Rada tiež zdôrazňuje, že jednotným výkladom a praktickým uplatňovaním týchto kritérií sa podporuje zblížovanie vnútroštátnych politík vývozu zbraní.

6. Rada opätovne potvrdzuje svoj záväzok k transparentnosti v medzinárodnom obchode so zbraňami, čo zahŕňa niekoľko konkrétnych opatrení s cieľom uľahčiť správne, súdržné a včasné podávanie správ o vývoze zbraní členských štátov. Patria medzi ne jasné lehoty na podávanie správ na účely výročnej správy EÚ a ďalšie usmernenia v zmenenej spoločnej pozícii a používateľskej príručke, pokiaľ ide o vecnú a procesnú stránku podávania správ.
7. Rada víta vytvorenie online databázy s možnosťou vyhľadávania na webovom sídle Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, ktorá umožní všetkým zainteresovaným stranám konzultovať a analyzovať údaje o vývoze zbraní členských štátov používateľsky ústretovým spôsobom.
8. Pokiaľ ide o výmenu informácií medzi členskými štátmi o ich politikách vývozu zbraní, Rada upozorňuje na jasné usmernenia na túto tému v revidovanej používateľskej príručke a víta rozšírenie online systému COARM s cieľom umožniť širšiu výmenu informácií medzi členskými štátmi.
9. Uznávajúc, že je dôležité pokračovať v úsilí o posilnenie práce v oblasti kontroly vývozu vojenskej technológie a materiálu, Rada poveruje pracovnú skupinu pre vývoz konvenčných zbraní, aby:
 - a. pokračovala v diskusiách o opatreniach na podporu členských štátov pri zbere a nahlasovaní relevantných informácií o svojom skutočnom vývoze v záujme komplexného podávania správ a zvýšenej transparentnosti;
 - b. preskúmala možnosti ďalšieho zlepšenia pracovných metód pracovnej skupiny pre vývoz konvenčných zbraní;
 - c. ďalej skúmala možné prínosy databázy pre úradníkov zodpovedných za vydávanie licencií, ktorá by uľahčila vyhľadávanie relevantných informácií, najmä v zdrojoch uvedených v používateľskej príručke.

10. Rada posúdi technologický pokrok v oblasti vojenskej technológie a materiálu, pričom uznáva význam všetkých príslušných položiek, na ktoré sa vzťahujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenských položiek.
11. Rada konštatuje, že posilňovanie európskej obrannej technologickej a priemyselnej základne, ktoré prispieva k vykonávaniu spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, najmä spoločnej európskej bezpečnostnej a obrannej politiky, by malo byť sprevádzané užšou spoluprácou a zbližovaním v oblasti kontroly vývozu vojenskej technológie a materiálu.
12. Únia zabezpečuje konzistentnosť svojich vonkajších činností ako celku v kontexte svojich vonkajších vzťahov v súlade s článkom 21 ods. 3 druhým pododsekom Zmluvy o Európskej únii; Rada v tejto súvislosti konštatuje význam konzistentnej politiky kontroly vývozu obranných materiálov a tovaru s dvojakým použitím.
13. Rada pripomína, že 19. novembra 2018 prijala revidovanú stratégiu EÚ proti nedovoleným ručným a ľahkým zbraňam a ich munícii s názvom „Zabezpečenie zbraní, ochrana obyvateľov“. V tejto súvislosti Rada poveruje pracovnú skupinu pre kontrolu vývozu konvenčných zbraní, aby zvažila prípadné rozhodnutie o osvedčeniach koncového používateľa pre vývoz ručných a ľahkých zbraní a ich munície.
14. Rada poveruje pracovnú skupinu pre kontrolu vývozu konvenčných zbraní (COARM), aby vykonávanie spoločnej pozície 2008/944/SZBP zmenenej rozhodnutím Rady (SZBP) 2019/1560 opätovne posúdila o päť rokov.